Meddelelser fra
Dansk Svømme-Forbund

3

SEPTBR. 1961 — 21. ÅRGANG

SVØMMESPORT

SVØMMEPRØVEN 1961

slutter ultimo september måned, og alle arrangører erindres om *snarest og senest 30. september* at indsende den fremsendte afregningsblanket med opgørelse over prøveantal og regnskab for solgte svømmemærker til: Dansk Svømme-Forbunds svømmeprøveudvalg, Lyngbyvej 346, Gentofte.

INDHOLD

De danske mesterskaber i svømning og udspring

Sommerens polo-begivenheder

De danske junior-mesterskaber

Nordisk Svømme-Forbund

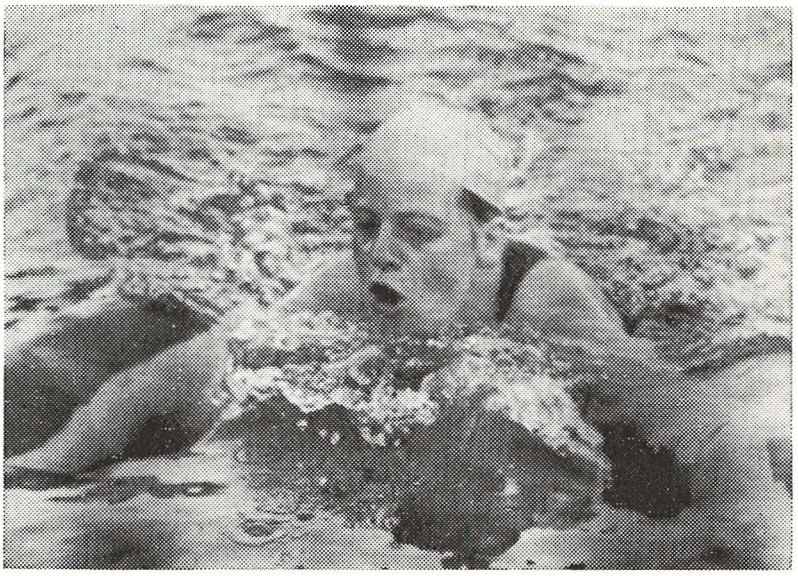
Nordiske mesterskaber

Landskampen Østrig — Danmark

Kurser

Nye danske rekorder

Pokalløbene i Hillerød



Dorrit Kristensen, der for fjerde gang var den ene af Danmarks to deltagere i 200 m brystsvømning ved de nordiske mesterskaber, besatte ligesom i 1957 førstepladsen og skaffede os vor eneste guldmedaille.

Meddelelser fra Dansk Svømme-Forbund under DSLF og DIF

SVØMMESPORT

NUMMER 3 . SEPTEMBER 1961

De danske mesterskaber i svømning og udspring 1961

Hovedstævnerne var i år henlagt til Aalborg og Brønderslev — udspring for damer og 800 m og 1500 m crawl for henholdsvis damer og herrer afvikledes dog i Bellahøjbadet — og de stedlige klubber havde i samarbejde med forbundet gjort et godt forarbejde, der sikrede et i det store og hele upåklageligt arrangement. Som følge af den kølige og regnfulde juli i år var vandtemperaturen i de to bassiner, der jo ikke kan opvarmes, et par grader for lav, og foruden dette forhold må ved vurdering af resultaterne også tages i betragtning, at Brønderslev-bassinet med fersk vand og kun 90 cm i den lave ende er et tungt bassin.

Vejret var glædeligvis pænt på selve konkurrencedagene, og de mange tilrejsende deltagere tog rejsebesværligheder og den af hensyn til klubbernes økonomi arrangerede skoleindkvartering med godt humør.

Nye talenter udover Otto Christensen, USG, slog ikke igennem, idet de to øvrige »første års« svømmemestre René Heitmann og Jørgen Juul Andersen ikke kan siges at være overraskelser — og dette kan jo nok give anledning til betænkelighed med hensyn til fremtiden. Lykkeligvis er de fleste af vore bedste svømmere så unge, at de forhåbentlig fortsætter træningsarbejdet så længe, at der i mellemtiden er dukket jævnbyrdige konkurrenter op. Vore springere er et kapitel for sig og i år med en særlig iøjnespringende kvalitetsforskel mellem damer og herrer. Førstnævntes standard var uanset Hanna Laursens — forhåbentlig kun midlertidige — fravær stadig i nordisk topklasse med fin tilgang af navnlig den nye 3-m mester Kirsten Velin; men også talenterne Lis Magård, Søborg, Marianne Lorentzen, Delfin, m. fl. klarede sig pænt. For herrernes vedkommende både fra 3-m og tårn var fejlprocenten derimod uhyggeligt stor, selv inden for de lettere spring, og kun Ruddy Mathiesen og Poul Lægdsgård viste momentvis tilløb til den afslebne stil, der må kræves for at hente gode karakterer hjem. Henning Quie blev 3-m mester ved efter en ujævn serie at slutte af med en pænt udført 1½ forlæns salto med hel skrue, mens Ruddy Mathiesen med en halvkikser af samme spring endte på tredjepladsen. Måtte vore mandlige springere dog blive inspireret af pigernes energiske og målbevidste arbejde!

Herrer:

100 m crawl: 1) Lars Larsson, P08, 0.58,9 (DR) — 2) Poul E. Petersen, Vordingborg, 1.01,4 — 3) Lars Kraus Jensen, P08, 1.01,4 — 4) Jan Johansen, Hermes, 1.02,0 — 5) Otto Christensen, USG, 1.02,8 — 6) Kurt Kristensen, ÅS, 1.03,1 — 7) Gunnar Sørensen, ÅS, 1.04,7 — 8) Kim Mathiasen, Svendborg, 1.05,1 — 9) Arne Lykke Hansen, Hermes, 1.05,9 — 10) Hans J. Jensen, S, 1.07,7 — 11) Alex Henriksen, S, 1.08,2. — Uden for konkurrencen: Ørving Hansen, Hermes, 1.05,2 — Karl J. Carstensen, P08, 1.09,5.

200 m crawl: 1) Lars Larsson, P08, 2,13,9 — 2) Otto Christensen, USG, 2.15,7 — 3) Poul E. Petersen, Vordingborg, 2.19,5 — 4) Arne Lykke Hansen, Hermes, 2.24,8 — 5) Kurt Kristensen, ÅS, 2.27,0 — 6) Søren Korbo, Hermes, 2.27,2 — 7) Ove Krogsbøll, P08, 2.28,9 — 8) Gert Elmark, Hermes, 2.29,5 — 9) René Heitmann, KSG, 2.29,6 — 10) Gunnar Sørensen, ÅS, 2.29,7 — 11) Kim Mathiasen, Svendborg, 2.30,9 — 12) Alex Henriksen, S, 2.35,0 — 13) Bjørn Trasbo, Frem O, 2.36,0 — 14) Kurt Lüders, Frem O, 2.36,3 — 15) Max Johansen, Frem O, 2.39,0 — 16) Hans J. Jensen, S, 2.40,8 — 17) Erik Hesselgren, Hermes, 2.44,7 — 18) Jørgen I. Jensen, Hermes, 2.46,3 — 19) Ole Toxværd, Hermes, 2.49,1.

400 m crawl: 1) Otto Christensen, USG, 4.57,8 — 2) Lars Kraus Jensen, P08, 5.11,6 — 3) Søren Klerens, Hermes, 5.15,3 — 4) Poul E. Petersen, Vordingborg, 5.17,1 — 5) Arne Lykke Hansen, Hermes. 5.19,8 — 6) Søren Korbo, Hermes, 5.25,6 — 7) Erik Holm, Hermes, 5.34,6 — 8) Bjørn Trasbo, Frem O, 5,46.0 — 9) Alex Henriksen, S, 5.46,9 — 10) Kurt Lüders, Frem O, 5.53,4 — 11) Karl J. Carstensen, P08, 5.55,7 — 12) Hans J. Jensen, S, 5.56,1 — 13) Max Johansen, Frem O, 5.57,8.

1500 m crawl: 1) Otto Christensen, USG, 19.36,9 DR (800 m: 10.17,7 DR) — 2) Arne Hesselgren, Hermes, 20.54,1 — 3) Lars Kraus Jensen, P08, 21.08,8 — 4) Jørgen Juul Andersen, Frem O, 21.09,4 — 5) Søren Klerens, Hermes, 21.27,1 — 6) Arne Lykke Hansen, Hermes, 21.43,0 — 7) Søren Korbo, Hermes, 21.47,8 — 8) Poul Erik Petersen, Vordingborg, 21.49,3 — 9) Poul Norfast, Kolding, 22.48,7 — 10) Hans J. Jensen, S, 23.49,6 — 11) Torben Holm, OSLF, 23.57,8.

100 m brystsvømning: 1) René Heitmann, KSG, 1.18,4 — 2) Werner Schwertfeger, Frem O, 1.19,6 — 3) Ole Larsen, Svendborg, 1.19,6 — 4) Vagn Nielsen, Frem O, 1.20,7 — 5) Jørn Andersen, Kvik, 1.21,9 — 6) Finn Rønnow, OSLF, 1.22,0 — 7) Jens E. Kornbeck, OSLF, 1.22,1 — 8) Gert Elmark, Hermes, 1.22,4 — 9) Jørn Nielsen, AGF, 1.23,0 — 10) P. Nedergård, P08, 1.23,3 — 11) Niels Bjørndal, AGF, 1.24,0 — 12) Jarl Jensen, Triton, 1.24,1 — 13) Jørgen Nimb, KSG, 1.26,1 — 14) Erik Hesselgren, Hermes, 1.27,5 — 15) Eivind Petersen, KSG, 1.28,8.

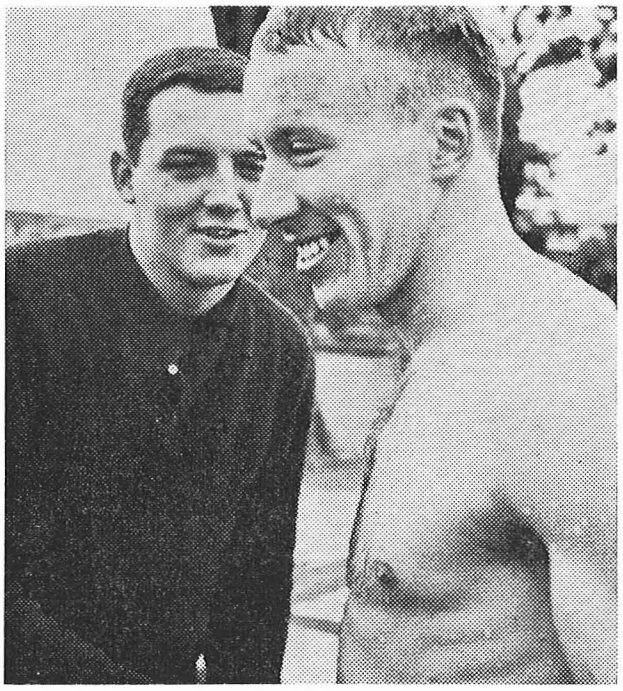
200 m brystsvømning: 1) René Heitmann, KSG, 2.52,2 — 2) Ole Larsen, Svendborg, 2.54,2 — 3) Werner Schwertfeger, Frem O, 2.59,1 — 4) Finn Rønnow, OSLF, 3.00,5 — 5) Gert Elmark, Hermes, 3.00,8 — 6) Vagn Nielsen, Frem O, 3.03,1 — 7) Jens E. Kornbeck, OSLF, 3.03,2 — 8) Jørn Andersen, Kvik, 3.03,8 — 9) Jarl Jensen, Triton, 3.05,3 — 10) Jørgen Nimb, KSG, 3.05,5 — 11) Niels Bjørndal, AGF, 3.05,5 — 12) Gerhard Sternkopf, OSK, 3.05,7 — 13) Jørn Nielsen, AGF, 3.06,1 — 14) Henning Lauritzen, Kvik, 3.10,5 — 15) Per Nedergård, P08, 3.11,5 — 16) Eivind Bo Sørensen, KSG, 3.18,8.

200 m butterfly: 1) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 2.50,2 — 2) Arne Hesselgren, Hermes, 2.54,7 — 3) Jan Johansen, Hermes, 2.54,7 — 4) Jørgen I. Jensen, Hermes, 3.02,4 — 5) Ove Krogsbøll, P08, 3.05,5 — 6) Ole Toxværd, Hermes, 3.18,1.

200 m rygcrawl: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 2.36,0 — 2) 2) Erik Jacobsen, Hermes, 2.39,0 — 3) Torben Bach Petersen, Hermes, 2.40,9 — 4) Erik Holm, Hermes, 2.41,9 — 5) Bjarne Hvidtfeldt, P08, 2.48,8 — 6) Torben Holm, OSLF, 2.50,9 — 7) Leif Jensen, AGF, 2.52,7 — 8) Bjarne Brøndum, Frem O, 2.55,0 — 9) Karl J. Carstensen, P08, 3.00,1.

50 m fri svømning + 50 m bjærgning: 1) Jens Enoksen, USG, 1.24,3 — 2) Knud Olsen, OSLF, 1.24,6 — 3) Kai Holm, Viborg, 1.24,9 — 4) Werner Schwertfeger, Frem O, 1.27,7 — 5) Gert Elmark, Hermes, 1.27,7 — 6) René Heitmann, KSG, 1.27,7 — 7) Ole Larsen, Svendborg, 1.27,7 — 8) Karl J. Carstensen, P08, 1.34,3.

4×100 m tvungen svømning: 1) P08 4.46,2 — 2) Hermes 4.46,6 — 3) OSLF 5.08,0.



Lars Larsson gratulerer sin efterfølger Otto Christensen med mesterskabet og rekorderne.

4×200 m fri svømning: 1) Hermes 9.39,0 — 2) P08 9.59,9 — 3) OSLF 10.13,2 — 4) USG 10.33,0 — 5) Frem O 10.41,1.

Udspring 3-m: 1) Henning Quie, AGF, 109,18 points — 2) Poul Lægdsgård, Herning, 105,02 — 3) Ruddy Mathiesen, KSG, 97,98 — 4) Tommy Quie, AGF, 95,33 — 5) Poul Kaas, Triton, 87,53 — 6) Kaj Norring Hansen, Brønderslev, 82,37 — 7) Jørgen Lismoes, Loke, 79,53 — 8) Niels Chr. Pedersen, Brørup, 68,42 p.

Tårnspring: 1) Ruddy Mathiesen, KSG, 93,43 points — 2) Gunnar Sørensen, ÅS, 92,12 — 3) Kaj Norring Hansen, Brønderslev, 85,02 — 4) Poul Kaas, Triton, 75,90 p.

Damer:

100 m crawl: 1) Kirsten Strange, DKG, 1.06,7 — 2) Gitte Nørbøge, AGF, 1.08,2 — 3) Kirsten Michaelsen, Triton, 1.09,2 — 4) Rita Hansen, AGF, 1.09,6 — 5) Ethel Ward Petersen, Triton, 1.11,7 — 6) Nini Henriksen, Søborg, 1.11,7 — 7) Birthe Fensdorff, S, 1.11,9 — 8) Kirsten Wingå Jensen, Triton, 1.12,0 — 9) Elisabeth Ketelsen, Triton, 1.14,3 — 10) Clary Breiting, Svendborg, 1.14,7 — 11) Anne Grethe Nielsen, Søborg, 1.17,0 — 12) Tilly Bye Jensen, AGF, 1.17,9 — 13) Hanne Jette Hinsch, Søborg, 1.18,3.

400 m crawl: 1) Gitte Nørbøge, AGF, 5.26,7 — 2) Kirsten Strange, DKG, 5.35,9 — 3) Nini Henriksen, Søborg, 5.38,6 — 4) Kirsten Michaelsen, Triton, 5.41,8 — 5) Anni Jørgensen, Frem O, 5.45,5 — 6) Rita Hansen, AGF, 6.00,7 — 7) Kirsten Wingå Jensen, Triton, 6.01,4 — 8) Elisabeth Ketelsen, Triton, 6.01,8 — 9) Ethel Ward Petersen, Triton, 6.04,3 — 10) Lis Jensen, P08, 6.23.5 — 11) Birthe Fensdorff, S, 6.23,7.

800 m crawl: 1) Gitte Nørbøge, AGF, 11.16,7 — 2) Nini Henriksen, Søborg, 11.16,9 — 3) Anni Jørgensen, Frem O, 12.09,8 — 4) Rita Hansen, AGF, 12.32,4 — 5) Elisabeth Ketelsen, Triton, 12.54,3.

100 m brystsvømning: 1) Dorrit Kristensen, AGF, 1.25,5 — 2) Inge Andersen, Svendborg, 1.25,7 — 3) Linda Petersen, Frem O, 1.26,2 — 4) Vibeke Sloth Christensen, KSG, 1.28,4 — 5) Lis Lehgård Madsen, Svendborg, 1.31,7 — 6) Jette Sørensen, AGF, 1.31,9 — 7) Lisbeth Sloth Christensen, KSG, 1.33,1 — 8) Conny Nielsen, Frem O, 1.33,1 — 9) Helen Andersen, KSG, 1.34,4 — 10) Jette Rasmussen, ÅS, 1.34,4 — 11) Inge B. Petersen, Triton, 1.36,3 — 12 og 13) Gudrun Bjarnholdt, S, og Anne Birthe Hansen, Søborg, 1.36,3.

200 m brystsvømning: 1) Dorrit Kristensen, AGF, 3.03,2 — 2) Linda Petersen, Frem O, 3.06,0 — 3) Inge Andersen, Svendborg, 3.08,6 — 4) Vibeke Sloth Christensen, KSG, 3.14,2 — 5) Lis Lehgård Madsen, Svendborg, 3.17,2 — 6) Jette Rasmussen, ÅS, 3.23,4 — 7) Conny Nielsen, Frem O, 3.25,3 — 8) Helen Andersen, KSG, 3.25,4 — 9) Anne Birthe Hansen, Søborg, 3.25,7 — 10) Gudrun Bjarnholt, S, 3.27,7 — 11) Inge B. Petersen, Triton, 3.36,4.

100 m butterfly: 1) Kirsten Strange, DKG, 1.26,4 — 2) Linda Petersen, Frem O, 1.26,5 — 3) Gitte Nørbøge, AGF, 1.26,5 — 4) Nini Henriksen, Søborg, 1.26,7 — 5) Rita Hansen, AGF, 1.32,0 — 6) Helle Jacobsen, S, 1.33,8 — 7) Kirsten Løvstrøm, OSLF, 1.40,5.

100 m rygcrawl: 1) Kirsten Michaelsen, Triton, 1.15,0 — 2) Ethel Ward Petersen, Triton, 1.15,0 — 3) Clary Breiting, Svendborg, 1.18,0 — 4) Rita Hansen, AGF, 1.19,0 — 5) Kirsten Wingå Jensen, Triton, 1.23,4 — 6) Bente Lis Jensen, AGF, 1.23,8 — 7) Elisabeth Ketelsen, Triton, 1.25,4 — 8) Lis Jensen, P08, 1.28,7 — 9) Gitte Nørbøge, AGF, 1.28,8 — 10) Tove Rasmussen, Frem O, 1.29,0 — 11) Ingelise Schjøtz Hansen, TII, 1.29,2.

50 m fri sv. + 50 m bjærgning: 1) Rita Hansen, AGF, 1.28,2 (DR) — 2) Lisbeth Sloth Christensen, KSG, 1.42,6 — 3) Jette Lindholm, Års, 1.47,0 — 4) Susanne Andersen, TII, 1.56,2 — 5) Kirsten Foldager, TII, 2.00,0.

4×100 m tvungen svømning: 1) AGF 5.22,9 DR — 2) Triton 5.34,7 — 3) Frem Odense 5.35,3 — 4) Sparta 5.56,0 — 5) Søborg 5.58,5 — 6) Ålborg 6.26,8.

4×100 m crawl: 1) Triton 4.53,2 — 2) Sparta 5.11,9 — 3) Søborg 5.13,3 — 4) Ålborg 5.48,0.

Udspring 3-m: 1) Kirsten Velin, KSG, 118,92 points — 2) Bende Velin, KSG, 118,08 — 3) Birgit Weygård, KSG, 115,57 — 4) Lis Magård, Søborg, 98,88 — 5) Jytte Spetting, Søborg, 84,87 — 6) Marianne Lorentzen, Delfin, 82,23 — 7) Lisbeth Rasmussen, Delfin, 81,57 p.

Tårnspring: 1) Bende Velin, KSG, 91,40 points — 2) Birgit Weygård, KSG, 82,70 — 3) Kirsten Velin, KSG, 68,85 — 4) Marianne Lorentzen, Delfin, 61,00 — 5) Lisbeth Rasmussen, Delfin, 50,25 p.

O. J.

Kirsten Strange dokumenterede i sommerens mange konkurrencer sit store talent.

Sommerens polobegivenheder

Til trods for, at alle de bedste polospillere i god tid var informeret om de mange betydningsfulde kampe, foråret og sommeren ville byde på, gav det sig ikke udtryk i en virkelig koncentreret træningsindsats op mod turneringerne om det københavnske og det danske mesterskab. Alt i alt må årets standard betegnes som den laveste i de sidste 6—7 år; så hvis man må bruge en forslidt vending, er der for polospillerne altså »kun een vej tilbage — nemlig fremad«!

Resultatet af kampene om KM blev:

1. Triton ..... 6 points — (25—13)
2. USG ..... 3 points — (9—13)
3. Hermes ..... 2 points — (10—14)
4. P08 ..... 1 point — (12—16)

Det overraskende ved slutstillingen er ikke så meget Tritons overbevsiende 1. plads som USGs sølvmedaljer. USG med det langsomme, men uhyre fornuftigt spillende hold gjorde alle eksperters dom, der lød: »Det hold bliver mesterskabernes lette offer for alle hold«, grundigt til skamme. Hermes var i denne turnering sig selv på godt og ondt, som vi kender dem gennem snart mange år! P08 skuffede mange — og vist især klubbens ledelse — ved at besætte jumbopladsen.

Næste begivenhed var den nyindstiftede semifinalerunde — i år mellem Fyns og Jyllands nr. 1 samt nr. 3 og 4 ved KM. Desværre mente AGF — som sidste års jyske mester — sig ikke stærk nok til deltagelse, men foretrak i samme week-end at spille jydske turneringskampe (med bl. a. skyhøje sejre). En beklagelig disposition, når netop denne mellemrunde skulle være med til at hæve provinsens standard.

Nu mødte OSLF frem og stred tappert mod P08 og Hermes, der kun fik beskedne sejre. Sidste års fremgang hos Odense-folkene er absolut fortsat; der er god ungdom på det hold, og vi glæder os til at se holdet i de kommende sæsoner.

Inden DM-finalen havde de bedste spillere lejlighed til i fire kampe (i Odense, Helsingør og to i København) mod Hamburgs byhold, der talte tre vesttyske landsholdsspillere (!), at se effektivt og kønt polospil. Resultaterne af disse kampe var lutter nederlag; men det var, som om vore spillere endelig vågnede op, og det var en sand fryd at lede fællestræningen de sidste par dage før DM og den sidste uge op til NM. All right, sent er bedre end aldrig, men på 5—6 træningsaftener kan et halvt års forsømmelser nu ikke indhentes, kære polospillere! Det fremgik jo desværre også af placeringen ved NM.

Og så til DM. Slutstillingen blev:

1. Hermes ..... 6 points — (19— 4)
2. Triton ..... 4 points — (17— 9)
3. P08 ..... 2 points — (10—20)
4. USG ..... 0 points — (5—18)

Siden Tritons oprettelse i 1935 er det først tredje gang, en klub bryder det tritonske herredømme. Første gang var det TII i 1945, anden gang Sparta i 1954 og altså nu i 1961 Hermes. Undertegnede har før her i bladet »lovet« Hermes, at når spillerne lærte at koncentrere sig ordentligt og samtidig spille holdspil uden »paveri«, var mesterskabet deres. I kampen mod Triton viste holdet momentvis nydeligt spil, og da spillerne samtidig ikke var direkte uheldige i afgørende situationer, kunne Hermes forlade bassinet med en populær 4—0-sejr. Vi gratulerer de nye mestre, som er: Erik Knudsen - Bjørn Jensen - Tage Rosenhagen - Poul Tonø - Chresten Christensen - Ørving Hansen - Gert Elmark - Finn Bjerregaard - Jørgen Andersen og Erik Holm.

Vandpolomålmanden Hans Chr. Jensen, Sparta, blev ved Østrigslandskampen hyldet for sine 25 landskampe.

Triton måtte stille op uden Hans Otto Madsen (vel nok for tiden Danmarks bedste spiller), der foretrak Congo for Bellahøj. Uden Hans Otto faldt Tritons hold simpelthen fra hinanden i kampen mod Hermes; men allerede næste formiddag mod P08, der blev fejet ud af banen med 12—3, havde choket sat sig, og Triton viste i denne kamps to første perioder simpelthen turneringens bedste polo.

Gennem sejr over USG (4—2) lagde P08 beslag på 3.-pladsen og bronzemedaljerne — og hvad USG angår, ja, så fik eksperterne endelig ret: det blev til mange klø for det i øvrigt altid populære studenterhold.

Uden Hans Otto og med afbud fra Poul Tonø rejste vi med bange anelser og fire debutanter til NM i Oslo. Holdet var: Hans Chr. Jensen - Werner Schwertfeger - Leif Christiansen (debutant) - Lars Kraus Jensen - Bjørn Jul - Finn Bjerregaard (deb.) - Jens Møller - Gert Elmark - Lars Larsson (deb.) og Jørgen Juul Andersen (deb.).

Resultaterne af disse nordiske mesterskabskampe blev:

	Sverige	Finland	Danmark	Norge	Point
Sverige		5-1	16-1	12-0	6
Finland	1-5		7-1	8-2	4
Danmark	1-16	1-7		4-2	2
Norge	0-12	2-8	2-4		0

— og heraf fremgår det jo tydeligt, at Danmark og Norge er i en klasse for sig selv — i bunden — og Sverige lige så sikkert isoleret i toppen med Finland som en altid farlig outsider; den finske sisu fornægter sig ikke; ingen kan vide sig sikre mod disse unge finner, der kæmper hårdt (!) og forbitret til sidste fløjt, hjulpet dertil af en fremragende kondition. Danmark reddede i sidste kamp mod Norge lidt af æren — vort renommé var jo blevet lidt medtaget i kampen mod Sverige. Sejren over Norge blev vundet på bedre spilopfattelse og skydeevne, for på områder som teknik og svømmefærdighed var de to hold lige gode — eller ringe, om man vil. I kampen mod Norge brugtes kun syv spillere (Hans Chr. - Lars Kraus - Leif Chr. - Bjerregaard - Elmark - Bjørn Jul og Jens Møller), og de stred som mandfolk med alle lovlige midler — og lidt til. Det var nemlig ikke småting, den tyske dommer Walter Becker lod passere ved disse mesterskaber.

Måske er det vor opfattelse af poloreglerne, der er for streng? Måske skal vi tolerere langt mere inden for begrebet »frikast«, som det var tilfældet i Oslo? Tro endelig ikke, at Becker ikke fløjtede for forseelserne, det gjorde han skam, blot blev selv de værste overgreb inden for 4-m linjen kun takseret til frikast! I disse 6 kampe dømtes der 2 (!) straffekast — og det var i de to sidste kampe! En del straffekast i de første kampe ville sikkert have dæmpet gemytterne en del; nu blev kampene skæmmet af eftertacklinger og holden-ben-og-arme under devisen: Hvorfor holde sig tilbage, når der er sjov i gaden!

Sejren over Norge bragte den eftertragtede guldpolonål i land til Lars Kraus, Bjerregaard, Elmark og Leif Christiansen. Det var første gang, de kunne forlade banen som sejrherrer i en landskamp. Til lykke!

Årets to sidste landskampe spilledes her i København, begge mod Østrig og begge med næsten samme resultat, nemlig nederlag på henholdsvis 1—9 og 2—9 — nederlag, der desværre stilles yderligere i relief, når man véd, at det østrigske hold nærmest måtte betegnes som et ungdomslandshold. Kampen bød på en dansk debut, det var Ørving Hansen, der fik chancen og udnyttede den så godt, at han nåede at bringe Damark foran 1—0 i den første kamp, inden han måtte forlade banen med højre skulder af led efter en hård tackling. En trist måde at afslutte sin debutkamp på! I den anden kamp mod østrigerne rundede Hans Chr. Jensen det »skarpe« hjørne, 25 landskampe, en fremragende præstation af den evigunge målmand, der i kampen mod Norge, der som bekendt gav nordisk bronze, spillede op til sit allerbedste i sin mere end 25-årige polokarriere. Der var blomster fra forbundet og gaver fra landsholdskammeraterne og gamle polovenner til den populære »Hans Sprællemand«!

Warming.

De danske juniormesterskaber 1961

Hovedparten af konkurrencerne var i år henlagt til Gladsaxe 13. august, mens mesterskaberne i de længere crawldistancer afgjordes i forbindelse med de tilsvarende seniormesterskaber. Også i år var der glædeligt mange anmeldelser fra provinsen; deltagelse i dette stævne er tydeligvis — som det også har været ønsket af forbundet — målet for ungdomsarbejdet i mange klubber, og denne styrkeprøve skal da nok vise sig at have stor værdi for det kommende arbejde ude i klubberne. Omvendt var der f. eks. fra Triton ikke en eneste anmeldelse og fra den traditionsrige klub DKG kun een — Kirsten Strange (der i øvrigt også var ene om ved DM at repræsentere DKG, som derfor for første gang i en årrække ikke stillede op i holdkapsvømningerne). Ligger svømmetræningen stille i sommermånederne, måske som følge af, at medlemmerne rejser på landet i skoleferien? I så fald bevirker dette i det lange løb enten en alvorlig svækkelse af Københavns stilling over for det øvrige land, eller at de klubber, der uanset vanskelighederne gennemfører sommertræningen, trækker den ungdom til sig, der sætter svømmetræningen forrest som fritidshobby.

Idet der i øvrigt kan henvises til nedenstående fuldstændige resultatliste, skal der her gøres opmærksom på, at enkelte præstationer ydedes af svømmere, der ikke tidligere har været fremme »i rampelyset«, men som nu vil blive fulgt med opmærksomhed i fremtiden. Blandt de mandlige juniores kan nævnes brystsvømmerne Vagn Nielsen, Frem Odense, Jørn Nielsen, AGF, og Finn Rønnow og Jens Kornbech fra OSLF. Hvis Vagn Nielsen havde lavet en tilsvarende god præstation i Brønderslev, ville han være blevet udtaget til holdet mod Østrig. Ole Toxværd svømmede en god 100 m butterfly; han bliver forhåbentlig tilsvarende stærk på 200 m. Det samme gælder en anden Hermessvømmer, rygcrawleren Torben Bach Petersen. Blandt pigerne er der grund til at nævne Søborgs 100 m crawlsvømmerske Anne Grete Nielsen: 1.14,7 — en forbedring inden for en måned på 2,3 sek. OSLF synes i Pia Clausen at have fået en brystsvømmerske, der i den kommende tid vil kunne forsvare de fynske traditioner i denne disciplin.

Mandlige juniores:

100 m crawl: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 1.02,1 — 2) Poul E. Petersen, Vordingborg, 1.02,1 — 3) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 1.03,0 — 4) Kurt Kristensen, ÅS, 1.03,4 — 5) Kim Mathiassen, Svendborg, 1.04,0 — 6) Søren Korbo, Hermes, 1,05.0 — 7) P. Fromberg Nielsen, Vest, 1.07,7 — 8) og 9) Bent Kvist Jensen, AGF, og Flemming Sørensen, Søborg, 1.07,9 — 10) Bjørn Trasbo, Frem O, 1.08,2 — 11) Max Johansen, Frem O, 1.08,2 — 12) Hans Jørgen Jensen, S, 1.08,8 — 13) Ole Olsen, Nakskov, 1.09,1 — 14) Alex Henriksen, S, 1.09,8 — 15) Eilif Persson, P08, 1.10,1 — 16) F. Kragh Jacobsen, Hermes, 1.10,1 — 17) Peter Kondrup, Søborg, 1.10,8 — 18) M. Bøgild Jensen, Søborg, 1.12,9 — 19) Finn Rosendahl, Søborg, 1.12,9.

400 m crawl: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 5.11,6 — 2) Poul E. Petersen, Vordingborg, 5.17,1 — 3) Søren Korbo, Hermes, 5.25,6 — 4) Erik Jacobsen, Hermes, 5.38,7 — 5) Bjørn Trasbo, Frem O, 5.46,0 — 6) Alex Henriksen, S, 5.46,9 — 7) Hans Jørgen Jensen, S, 5.56,1 — 8) Max Johansen, Frem O, 5.57,8 — 9) Erik Hesselgren, Hermes, 6.02,0.

1500 m crawl: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 21.08,8 — 2) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 21.09,4 — 3) Søren Korbo, Hermes, 21.47,8 — 4) Poul E. Petersen, Vordingborg, 21.49,3 — 5) Jørgen I. Jensen, Hermes, 23.08,8 — 6) Erik Hesselgren, Hermes, 23.12,3 — 7) Hans Jørgen Jensen, S, 23.49,6.

200 m brystsvømning: 1) Vagn Nielsen, Frem O, 2.53,8 — 2) Jørn Nielsen, AGF, 2.56,2 — 3) Finn Rønnow, OSLF, 2.57,4 — 4) Jens E. Kornbech, OSLF, 2.57,8 — 5) og 6) Jørn Andersen, Kvik, og Jørgen Nimb, KSG, 3.02,9 — 7) Erik Hesselgren, Hermes, 3.03,8 — 8) Per Mortensen, Nakskov, 3.04,1 — 9) Freddie Weyen, Hermes, 3.08,1 — 10) Lars Kraus Jensen, P08, 3.08,2 — 11) Eivind Bo Sørensen, KSG, 3.08,7 — 12) Niels B. Andersen, Søborg, 3.09,9 — 13) Kaj R. Jørgensen, Nakskov, 3.16,4 — 14) Erik Hansen, S, 3.16,8 — 15) Leif G. Petersen, Vest, 3.23,4 — 16) Jørn Jacobsen, Vest, 3.24,5.

100 m butterfly: 1) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 1.12,1 — 2) Ole Toxværd, Hermes, 1.16,2 — 3) Poul E. Petersen, Vordingborg, 1.17,1 — 4) Jens E. Kornbech, OSLF, 1.21,4 — 5) Finn Rønnow, OSLF, 1.22,2 — 6) Jørgen I. Jensen, Hermes, 1.22,8 — 7) Erik Hesselgren, Hermes, 1.22,8 — 8) Søren Korbo, Hermes, 1.24,0 — 9) Freddie Weyen, Hermes, 1.24,2 — 10) Hans J. Jensen, S, 1.32,8.

100 m rygcrawl: 1) Lars Kraus Jensen, P08, 1.12,1 — 2) Erik Jacobsen, Hermes, 1.13,5 — 3) Torben Bach Petersen, Hermes, 1.14,0 — 4) Jørgen Juul Andersen, OSLF, 1.19,5 — 5) Henning Andreasen, Nakskov, 1.20,6 — 6) og 7) Alex Henriksen, S, og Søren Korbo, Hermes, 1.21,4 — 8) Flemming Sørensen, Søborg, 1.23,5 — 9) Kaj Frandsen, TII, 1.23,7 — 10) F. Kragh Jacobsen, Hermes, 1.23,8 — 11) Eilif Persson, P08, 1.24,2 — 12) Jørgen I. Jensen, Hermes, 1.30,9.

3-m spring: 1) Poul Lægdsgård, Herning, 68,71 points — 2) Gunnar Hansen, Delfin, 58,63 p.

Tårnspring: 1) Poul Lægdsgård, Herning, 35,98 points — 2) Gunnar Hansen, Delfin, 35,65 p.

Kvindelige juniores:

100 m crawl: 1) Kirsten Strange, DKG, 1.06,8 — 2) Gitte Nørbøge, AGF, 1.06,8 — 3) Anni Jørgensen, Frem O, 1.11,9

— 4) Anne Grete Nielsen, Søborg, 1.14,7 — 5) Tilly Bye-Jensen, AGF, 1.15,0 — 6) Lilly Nielsen, Svendborg, 1.18,3 — 7) Clary Breiting, Svendborg, 1.19,0 — 8) Hanne J. Nielsen, Søborg, 1.19,7 — 9) Alice Andersen, OSLF, 1.22,3 — 10) Lissie Wad, Nakskov, 1.23,6 — 11) Kirsten Larsen, Vest, 1.23,8 — 12) Annemette Bøgemose, P08, 1.27,0 — 13) Nana Færgemann, OSK, 1.27,5 — 14) Lisbeth Poulsen, Svendborg, 1.28,4 — 15) Jette Hansen, S, 1.32,4 — 16) Ebba Wandall, OSK, 1.33,2.

400 m crawl: 1) Gitte Nørbøge, AGF, 5.26,7 — 2) Kirsten Strange, DKG, 5.35,9 — 3) Anni Jørgensen, Frem O, 5.45,5 — 4) Rita Hansen, AGF, 6.00,7 — 5) Lilly Nielsen, Svendborg, 6.17,6.

800 m crawl: 1) Gitte Nørbøge, AGF, 11.16,7 — 2) Anni Jørgensen, Frem O, 12.09,8 — 3) Rita Hansen, AGF, 12.32,4.

200 m brystsvømning: 1) Inge Andersen, Svendborg, 3.05,1 — 2) Vibeke Sloth Christensen, KSG, 3.11,0 — 3) Pia Clausen, OSLF, 3.11,0 — 4) Lis Lehgård Madsen, Svendborg, 3.13,4 — 5) Ilse Stokkendal, Vest, 3.15,4 — 6) Jette Rasmussen, ÅS, 3.18,0 — 7) Anne Birthe Hansen, Søborg, 3.20,1 — 8) Greta Christoffersen, Svendborg, 3.24,0 — 9) Karin Christensen, Svendborg, 3.24,1 — 10) Anna Lise Wagner, Kolding, 3.24,1 — 11) Jette Sørensen, AGF, 3.25,0 — 12) Kirsten Damgård, OSK, 3.29,5 — 13) Jette B. Nielsen, Svendborg, 3.32,4 — 14) Dorit N. Pedersen, Svendborg, 3.32,5 — 15) Karin Rasmussen, P08, 3.34,9 — 16) Jessie Lindsgård, Svendborg, 3.36,0 — 17) Birthe Christiansen, S, 3.38,0 — 18) Susanne Andersen, TII, 3.38,1 — 19) Hanne B. Nielsen, Nakskov, 3.39,5 — 20) Inger Struwe, P08, 4.02,5.

100 m butterfly: 1) Kirsten Strange, DKG, 1.20,9 — 2) Gitte Nørbøge, AGF, 1.25,8 — 3) Rita Hansen, AGF, 1.27,6 — 4) Jette Hansen, S, 1.46,5.

100 m rygcrawl: 1) Rita Hansen, AGF, 1.17,0— 2) Clary Breiting, Svendborg, 1.17,9 — 3) Ingelise Schjøtz Hansen, TII, 1.28,0 — 4) Hanne Berlin, Nakskov, 1.29,0 — 5) Anne Nissen, Nakskov, 1.43,6.

3-m spring: 1) Kirsten Velin, KSG, 78,03 points — 2) Lis Magård, Søborg, 70,07 — 3) Marianne Lorentzen, Delfin, 67,29 — 4) Lisa Abrahamsen, Delfin, 55,36 — 5) Hannelore Hansen, Delfin, 54,85 — 6) Lisbeth Rasmussen, Delfin, 54,32 — 7) Bente Dibbern, Delfin, 52,15 p.

Tårnspring: 1) Marianne Lorentzen, Delfin, 40,50 points — 2) Lis Magård, Søborg, 40,42 — 3) Kirsten Velin, KSG, 36,52 — 4) Lisbeth Rasmussen, Delfin, 29,20 — 5) Lisa Abrahamsen, Delfin, 26,98 — 6) Bente Dibbern, Delfin, 25,93 p.

O. J.

Nordisk Svømme-Forbund

I forbindelse med de nordiske mesterskaber i Halmstad blev der afholdt kongres i det nordiske svømmeforbund, og af den omfattende dagsorden skal nævnes de beslutninger, som har almen interesse for vore unioner, foreninger og aktive.

Junioralderen sænkes til 16 år for piger og 17 år for drenge — det vil sige, at de kvindelige juniores kan starte i juniorkonkurrencer til og med det år, hvori de fylder 16 år, og de mandlige juniores kan starte til og med det kalenderår, hvori de fylder 17 år. — Dette gælder svømmere, mens junioralderen for springere for begge køn er 18 år og for polospillere ligeledes 18 år.

Nordiske juniormesterskaber i 1962 blev henlagt til *Helsinki* og fastsat til *15. juli* med tilstødende hverdag.

Forslag fra springkonferencen i Oslo kunne ikke godtages af kongressen i den fremsatte form og med de udvidede ønsker. Samtlige forslag fra Oslo-mødet blev udsat til næste styrelsesmøde i Nordisk Svømme-Forbund, hvor forslag og fortolkninger skal foreligge i mere klar form til drøftelse.

Nordisk folkelandskamp i svømning over 200 m blev berammet til 1963, og den skal foregå efter samme regler som i 1960.

Rekordliste for nordiske rekorder blev godkendt.

NM i svømning og udspring 1963 blev henlagt til Norge, hvor de skal afvikles i Frognerbadet.

NM i vandpolo skal afvikles i Danmark, men da man fra dansk side ikke fandt tidspunktet omkring 20.—25. juli velegnet, men snarere ønskede to hverdagaftener i anden uge af august (efter NM i Oslo), blev det besluttet, at der skulle fremkomme nærmere fra Danmark om tidspunktet, således at dette kunne endelig besluttes på næste møde i bestyrelsen for Nordisk Svømme-Forbund.

Direktør Niels Backlund blev genvalgt til præsident, Lars Schiøtt til vicepræsident og Henry Runstrømer til sekretær.

Den fra mødet i Oslo i 1949 fastsatte rækkefølge af disciplinerne ved NM er fremover ufravigelig.

F. B.

Nordiske mesterskaber i svømning og udspring 1961

Det var uden større forventninger om en gentagelse af succes'en fra 1959 i Gladsaxe, da vi fik 4 guld-, 4 sølv- og 4 bronzemedailler, at vore 15 anmeldte deltagere med kun en enkelt dags pust oven på Østrigs-landskampen drog af sted til Halmstad. Vi var jo kendt med navnlig Sveriges store fremgang i de seneste måneder, og vore egne resultater ved DM og i landskampen mod Østrig kunne — selv de vanskelige forhold taget i betragtning — ikke give grundlag for nogen større optimisme. Det skal imidlertid straks siges, at resultaterne blev klart over forventning, bortset dog fra vore udspringersker, der dels havde enkelte delvis mislykkede spring, dels mødte den stadig elegant springende Birthe Hansson (der ikke stillede op i 1959), dels yderligere havde som konkurrent en ny finsk pige Marjukka Vasunta, der viste smuk stil og desuden havde udpræget dommertække; hun bliver afgjort farlig i kommende nordiske konkurrencer. Tre af vore svømmere — Kirsten Strange, Lars Kraus Jensen og Otto Christensen — satte hver to rekorder; af disse var Kirstens 1.05,3 i 100 m crawl den flotteste, og derved gled en af de alt for gamle rekorder (Greta Andersens fra 1948) ud af tabellen. En anden endnu ældre, Ragnhild Hvegers 400 m fra 1938 på 5.09, synes nu endelig også at være kommet i farezonen, idet Gitte Nørbøge, AGF, i dejlig energisk svømning på tredjepladsen blev noteret for 5.15,4. Og når talen er om energi, vil alle danske på Halmstad Simstadion længe huske Dorrits nervepirrende kamp med de to svenske svømmersker — en kamp, hvor vor olympiadefinalists *fighting spirit* gjorde udslaget og skaffede Danmark den guldmedaille, vi allerhelst ville have for stadig at være ubesejret i denne disciplin ved de nordiske mesterskaber siden 1927!

Uden i øvrigt at gå i enkeltheder skal det om holdets indsats siges, at den blev en glædelig oplevelse for alle, der følger dansk svømmesport; vi har stadig unge idrætsfolk, der giver et godt eksempel for de forhåbentlig mange, der i de kommende år vil arbejde sig frem i forreste række.

For sluttelig at illustrere kampenes høje standard (hvortil i øvrigt bidrog, at det svenske svømmeforbund havde skaffet udvej for at opvrame vandet i det ellers ikke til opvarmning indrettede bassin) skal det anføres, at der blev sat i alt 17 nationale rekorder, af hvilke den fornemste var Per Ola Lindbergs tid på 100 m crawl: 0.55,5 — ny europa-

rekord. Og Sveriges nyeste stjerne af »olympisk« format, den 15-årige spinkle butterfly-svømmerske Karin Stenbäck, tangerede den europæiske rekord på 100 m: 1.10,4 og satte i et særligt indlagt rekordforsøg ny svensk rekord i 200 m: 2.37,4. Endelig må det konstateres, at Sverige med Bibbi Segerström og Birgitta Friberg kunne mønstre rygcrawlersker, der kunne henvise vore ellers så sejrsvante Tritonpige til tredje- og fjerdepladsen. Førstnævnte svømmede i holdkapsvømningen på 1.12,2, hurtigste tid i Europa i år.

400 m crawl damer: 1) Jane Cederqvist, Sverige, 4.55,6 — 2) Margareta Rylander, Sverige, 5.01,4 — 3) Gitte Nørbøge, Danmark, 5.15,4 — 4) Ritva Koivisto, Finland, 5.17,9 — 5) Runa Holm, Norge, 5.26,4 (norsk rekord) — 6) Riitta Syvänen, Finland, 5.32,7 — 7) Agusta Thorsteinsdottir, Island, 5.35,4 — 8) Inger Kjellsby, Norge, 5.36,0.

200 m rygcrawl, herrer: 1) Bengt-Olof Almstedt, Sverige, 2.22,0 (SR) — 2) Stig-Olof Grenner, Finland, 2.22,6 (FR) — 3) Lars Kraus Jensen, Danmark, 2.29,6 (DR) — 4) Leif Sjöblom, Sverige, 2.30,4 — 5) Gudmundur Gislason, Island, 2.30,9.

3-m spring, herrer: 1) Pentti Koskinen, Finland, 136,16 points — 2) Jan Engvall, Sverige, 125,69 — 3) Olavi Parviala, Finland, 124,24 — 4) Göran Lundqvist, Sverige, 123,18 — 5) Roar Abrahamsen, Norge, 121,29 — 6) Grunde Vegard, Norge, 110,32 p.

100 m butterfly, damer: 1) Karin Stenbäck, Sverige, 1.10,4 — 2) Kristina Larsson, Sverige, 1.14,3 — 3) Maj-Lis Sundqvist, Finland, 1.15,7 — 4) Kirsten Strange, Danmark, 1.20,0 (DR).

400 m crawl, herrer: 1) Kari Haavisto, Finland, 4.34,8 (FR) — 2) Hans Rosendahl, Sverige, 4.35,0 — 3) Sten Ekman, Sverige, 4.36,7 — 4) Rolf Bagle, Norge, 4.37,4 (NR) — 5) Christer Bjarne, Norge, 4.41,0 — 6) Hannu Vaahtoranta, Finland, 4.44,0 — 7) Otto Christensen, Danmark, 4.50,4.

Tårnspring, damer: 1) Birthe Hansson, Sverige, 84,92 p. — 2) Bende Velin, Danmark, 82,38 — 3) Marjukka Vasunta, Finland, 82,00 — 4) Birgit Weygård, Danmark, 72,70 p.

200 m brystsvømning, herrer: 1) Tommie Lindström, Sverige, 2.41,1 — 2) Roland Lundin, Sverige, 2.42,9 — 3) Tapio Leskinen, Finland, 2.46,7 — 4) René Heitmann, Danmark, 2.48,6 — 5) Reidar Halvorsen, Norge, 2.51,4 — 6) Ole Larsen, Danmark, 2.54,4.

4×100 m holdmedley, damer: 1) Sverige 4.55,8 — 2) Danmark 5.09,8 — 3) Finland 5.23,5. — På Sveriges hold svømmede Bibbi Segerström 100 m rygcrawl på ny svensk rekordtid: 1.12,2.

100 m crawl, herrer: 1) Per-Ola Lindberg, Sverige, 0.55,5 (Europa- og SR) — 2) Kari Haavisto, Finland, 0.57,7 — 3) Hannu Vaahtoranta, Finland, 0.58,2 — 4) Jan Lundin, Sverige, 0.58,2 — 5) Lars Larsson, Danmark, 0.59,0 — 6) Gudmundur Gislason, Island, 0.59,4.

100 m rygcrawl, damer: 1) Bibbi Segerström, Sverige, 1.13,6 — 2) Birgitta Friberg, Sverige, 1.15,2 — 3) Ethel Ward Petersen, Danmark, 1.15,6 — 4) Kirsten Michaelsen, Danmark, 1.16,0.

3-m spring, damer: 1) Birthe Hansson, Sverige, 126,18 p. 2) Marjukka Vasunta, Finland, 104,74 — 3) Birgit Weygaard, Danmark, 101,05 — 4) Karin Cewe, Sverige, 100,85 — 5) Kirsten Velin, Danmark, 97,23 p.

200 m butterfly, herrer: 1) Håkan Bengtsson, Sverige, 2.23,4 (SR) — 2) Christer Bjarne, Norge, 2.31,4 — 3) Matti Kasvio, Finland, 2.35,2 — 4) K. O. Kanekrans, Sverige, 2.37,6 — 5) Jørgen Juul Andersen, Danmark, 2.47,6.

100 m crawl, damer: 1) Inger Thorngren, Sverige, 1.05,2 — 2) Kirsten Strange, Danmark, 1.05,3 (DR) — 3) Britt-Marie Dillner, Sverige, 1.06,1 — 4) Agusta Thorsteinsdottir, Island, 1.07,1 — 5) Ritva Koivisto, Finland, 1.07,8 — 6) Gitte Nørbøge, Danmark, 1.07,9 — 7) Runa Holm, Norge, 1.09,1 — 8) Riitta Syvänen, Finland, 1.09,2 — 9) Inger Kjellsby, Norge, 1.11,1.

200 m brystsvømning, damer: 1) Dorrit Kristensen, Danmark, 2.58,8 — 2) Barbro Eriksson, Sverige, 2.59,0 — 3) Christina Ohlsson, Sverige, 2.59,6 — 4) Ritva Virtanen, Finland, 3.01,8 (FR) — 5) Linda Petersen, Danmark, 3.08,4 — 6) Leni Christiansen, Norge, 3.10,6.

4×100 m holdmedley, herrer: 1) Sverige 4.23,2 — 2) Finland 4.37,4 — 3) Danmark 4.42,1. — På det danske hold svømmede Lars Kraus Jensen 100 m rygcrawl på ny dansk rekordtid: 1.08,0.

Tårnspring, herrer: 1) Toivo Öhman, Sverige, 142,47 p. — 2) Helge Wasenius, Finland, 137,79 — 3) Göran Lundqvist, Sverige, 133,51 — 4) Grunde Vegard, Norge, 126,28 — 5) Pentti Koskinen, Finland, 101,50 p.

1500 m crawl, herrer: 1) Sten Ekman, Sverige, 18.25,0 — 2) Kari Haavisto, Finland, 18.56,2 — 3) Rolf Bagle, Norge, 18.57,6 (NR) — 4) Hannu Vaahtoranta, Finland, 19.05,3 — 5) Mats Svensson, Sverige, 19.17,6 — 6) Otto Christensen, Danmark, 19.26,1 (DR; desuden DR på 800 m: 10.15,6).

Uden for mesterskaberne: *200 m butterfly, damer:* 1) Karin Stenbäck, Sverige, 2.37,4 (SR).

Medaillefordeling:

	Guld	*Sølv*	*Bronze*
Sverige	14	7	4
Finland	2	6	7
Danmark	1	3	5
Norge		1	1

O. J.

De tre medaillevindere Lars Kraus Jensen, Bengt-Olof Almstedt og Stig-Olof Grenner satte alle nationale rekorder.

Østrig-Danmark 3., 4. og 5. august 1961

Returlandskampen blev vundet af Østrig: 122—112. Åbningsstævnet i Bellahøjbadet gav en lille dansk føring, der så rigeligt blev sat til ved polo og spring næste dag, hvorimod slutstævnet i Gladsaxe gav jævnbyrdig kamp til trods for, at vore to svage discipliner rygcrawl og butterfly for herrer lå på denne dag.

Som sædvanlig var det vore piger, der trak det store læs, men også vore mandlige svømmere klarede sig ganske godt, og med lidt held og en anden kombination af holdkapsvømningerne kunne resultatet være blevet endnu bedre. I Wien i fjor førte Østrig med 20 points, og dette tal blev nu halveret. Skal disse landskampe med Østrig fortsætte, må det være de kvindelige springere og svømmerne, der skal bidrage til dansk sejr. De unge mandlige springere klarede sig forbavsende godt, men mangler endnu 4—5 års træning, før de kan true de rutinerede østrigske springere. Og vort polohold — ak ja! Hans Christian Jensen spillede sin 25. landskamp. Han ønskes til lykke!

Vedrørende min kæphest, butterfly: En af vore kvindelige deltagere manglede kondition, og stilen var ikke ren. Det var den i øvrigt heller ikke hos den østrigske vinder. I 200 m satte Jørgen Juul Andersen dansk rekord, men det blev kun til en tredieplads.

Ved indmarchen blev vore nye landsholdsdragter indviede. De er smukke, men ikke varme — og der var koldt på Bellahøj. Indtogsmelodien blev i øvrigt spillet i et tempo, det var umuligt at gå efter.

Mens den østrigske nationalhymne gik fint gennem højttaleranlægget, strejkede nogle af højttalerne under »Kong Christian«. Heldigvis fungerede de atter under Baades formfuldendte velkomsttale.

Det østrigske hold var her fra onsdag aften til mandag morgen. De var indkvarterede på Brejdablik i Holte under ideelle forhold, og både ledere og aktive var begejstrede.

Der var stillet busser til rådighed og arrangeret ture: een til det indre København i regnvejr, een til Nordsjælland og slutturen til Tivoli.

Lørdag aften gav Gladsaxe kommune banket på Høje Søborg, og den blev særdeles vellykket. Her blev holdt taler af de respektive forbunds formænd og udvekslet gaver. Hver af de østrigske deltagere fik en sukkerske med københavnsk motiv og holdet et vikingeskib, hvis historie fru Warming redegjorde for. Til at sætte stemningen i vejret bidrog i høj grad borgmester Erhard Jacobsen. Han er fantastisk. Han holdt en glimrende, instruktiv tale om Gladsaxe — den ikke altid sovende soveby — og var under hele festen det livgivende midtpunkt.

Aftenen sluttede med dans, og her skabtes den kontakt mellem de to landes deltagere, som er så værdifuld, men ofte vanskelig at etablere som følge af sprogvanskelighederne.

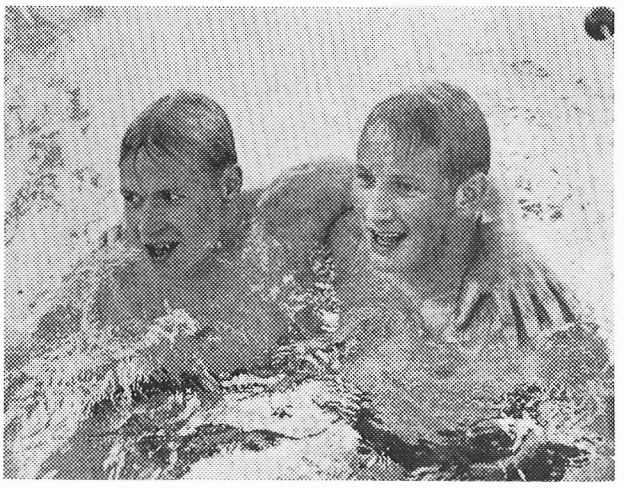
100 m butterfly, damer: 1) Hannelore Janele, Østrig, 1.21,4 — 2) Nini Henriksen, Danmark, 1.24,0 — 3) Linda Petersen, D, 1.24,0 — 4) Christl Filippovits, Ø, 1.28,1.

100 m crawl, damer: 1) Kirsten Strange, D, 1.07,0 — 2) Nora Novotny, Ø, 1.09,1 — 3) Gitte Nørbøge, D, 1.09,6 — 4) Christel Paukerl, Ø, 1.11,1.

200 m brystsvømning, herrer: 1) René Heitmann, D, 2.49,4 — 2) Kurt Schranz, Ø, 2.55,5 — 3) Ole Larsen, D, 2.55,5 — 4) Jürgen Wenusch, Ø, 2.58,4.

400 m crawl, herrer: 1) Helmut Ilk, Ø, 4.51,5 — 2) Otto Christensen, D, 4.51,6 — 3) Dieter Göschke, Ø, 4.57,5 — 4) Lars Larsson, D, 4.59,6.

Tårnspring, damer: 1) Bende Velin, D, 88.72 points — 2) Inge Pertmayer, Ø, 85,67 — 3) Birgit Weygård, D, 77,40



René Heitmann vandt en sikker sejr i 200 m brystsvømning foran Kurt Schranz.

— 4) Ulli Sindelar, Ø, 72,13 p.

4×100 m crawl, damer: 1) Danmark 4.36,0 (Rita Hansen 1.09,6 — Gitte Nørbøge 1.10,6 — Kirsten Michaelsen 1.08,4 — Kirsten Strange 1.07,4) — 2) Østrig 4.52,3 (Christel Paukerl 1.14,7 — G. Grohs 1.12,0 — S. Müller 1.11,3 — Nora Novotny 1.14,3).

4×100 m holdmedley, herrer: 1) Østrig 4.34,5 (F. Suda 1.07,5 — Gangl 1.19,8 — Leu 1.05,9 — D. Göschke 1.01,3) — 2) Danmark 4.41,4 (Lars Kraus Jensen 1.09,1 — René Heitmann 1.17,5 — J. Johansen 1.12,5 — Lars Larsson 1.02,3).

1. vandpolokamp: Østrig 9 — Danmark 1.

Udspring 3-m, damer: 1) Lisl Swoboda, Ø, 120,83 points — 2) Ulli Sindelar, Ø, 114,37 — 3) Kirsten Velin, D, 112,57 — 4) Birgit Weygård, D, 107,98.

2. vandpolokamp: Østrig—Danmark 9—2.

Udspring 3-m, herrer: 1) Kurt Mrkwicka, Ø, 141,82 points — 2) Franz Worisch, Ø, 129,32 — 3) Henning Quie, D, 106,02 — 4) Poul Lægdsgård, D, 94,55 p.

400 m crawl, damer: 1) Gitte Nørbøge, D, 5.19,5 — 2) Sigrid Müller, Ø, 5.20,6 — 3) Kirsten Strange, D, 5.38,4 — 4) G. Grohs, Ø, 6.00,4.

200 m butterfly, herrer: 1) Helmut Ilk, Ø, 2.40,2 — 2) Volker Deckardt, Ø, 2.41,1 — 3) Jørgen Juul Andersen, D, 2.43,4 (DR) — 4) Arne Hesselgren, D, 2.53,4.

100 m rygcrawl, herrer: 1) F. Suda, Ø, 1.07,0 — 2) Lars Kraus Jensen, D, 1.08,8 — 3) W. Navratil, Ø, 1.09,8 — 4) E. Jacobsen, D, 1.13,4.

100 m rygcrawl, damer: 1) Kirsten Michaelsen, D, 1.14,9 — 2) Ethel Ward Petersen, D, 1.17,8 — 3) Ursula Seitz, Ø, 1.19,2 — 4) Nora Novotny, Ø, 1.22,4.

200 m brystsvømning, damer: 1) Dorrit Kristensen, D, 2.59,9 — 2) C. Filippovits, Ø, 3.02,9 — 3) Linda Petersen, D, 3.05,6 — 4) U. Mühlfellner, Ø, 3.13,2.

100 m crawl, herrer: 1) Lars Larsson, D, 0.59,6 — 2) R. Grünwald, Ø, 1.00,6 — 3) D. Göschke, Ø, 1.01,5 — 4) Poul E. Petersen, D, 1.01,8.

Tårnspring, herrer: 1) Kurt Mrkwicka, Ø, 158,87 points — 2) Franz Worisch, Ø, 112,83 — 3) Ruddy Mathiasen, D, 93,63 — 4) Gunnar Sørensen, D, 85,67 p.

4×100 m medley, damer: 1) Danmark 5.12,9 (Kirsten Michaelsen 1.16,0 — Dorrit Kristensen 1.25,6 — Nini Henriksen 1.23,9 — Kirsten Strange 1.07,4) — 2) Østrig 5.20,0 (U. Seitz 1.21,4 — C. Filippovits 1.25,3 — H. Janele 1.21,8 — N. Novotny 1.11,5).

4×200 m crawl, herrer: 1) Østrig 9.13,5 (Helmut Bauer 2.21,0 — W. Navratil 2.22,5 — D. Göschke 2.14,3 — H. Ilk 2.15,7) — 2) Danmark 9.18,0 (Søren Klerens 2.25,5 — Poul E. Petersen 2.21,7 — Lars Larsson 2.16,2 — Otto Christensen 2.14,6).

Slutresultat: Danmark 112 points — Østrig 122 points.

Kjeld Rode.

Rita Hansen og Gitte Nørbøge leverede smukke præstationer trods manglende træningsmuligheder i Århus.

KURSER

Udsprings-træningslejr i Gladsaxe-badet

Med kun en uges varsel havde DSF indkaldt til en uges træningslejr i Gladsaxe-badet, som velvilligt var stillet til rådighed af kommunens idrætsudvalg. Det var først meningen, at de deltagende springere skulle anbringes i private kvarterer, men med så kort varsel lykkedes det ikke at skaffe kvarter til alle, hvorefter de blev indkvarteret på KFUMs idrætsanlæg i Emdrupparken. Deltagerne i kursuset var meget glade for denne ordning, for her var de alle samlet og kunne tale sammen om dagens arbejde og ellers have det hyggeligt.

Opfordringen til at komme til Gladsaxe blev fulgt af 7 piger og 4 drenge, som fordelte sig med 5 springere fra Herning, 2 fra Sorø, 2 fra Århus, 1 fra Brørup og 1 fra Hillerød.

Særlig glædeligt var det, at deltagerne var af den »unge årgang«, alle i alderen fra 15 til 18 år.

Programmet var yderst hårdt, idet træningen begyndte kl. 9 og sluttede kl. 20. Når man så regner vejen fra kvarteret til badet, som blev tilbagelagt til fods, og en times fritid om aftenen med, så var deltagernes timeplan fra kl. 7 til 22,30 — altså 15½ time.

Efter ankomsten lørdag den 8. juli til Gladsaxe-badet blev de budt velkommen af badets ledelse og træneren Gustav Kræmer. Arbejdsplanen blev gennemgået, og det blev bestemt, at hver deltager skulle føre træningsdagbog. For hver enkelt blev det bestemt, hvor meget nyt der skulle læres, og man skulle forsøge at lære to nye spring hver dag, som om aftenen efter træningens afslutning blev indført i dagbogsprotokollen, som træneren med bemærkninger underskrev og derved godkendte rigtigheden. Desuden blev hvert nyt spring belønnet med et stykke chokolade! Der blev meget skriveri for træneren, men alle ville gerne have en lille bemærkning i deres dagbog, og der var stolthed over hele linjen ved at kunne fremvise en bog med et forud fastlagt program, som i dagens løb var blevet opfyldt.

Resultatmæssigt gav dette kursus også bonus — for eksempel for de tre deltagende Herning-pigers vedkommende, idet de kunne rejse hjem og deltage i de jydske juniormesterskaber, hvor de besatte de tre første pladser. Ganske særligt viste Anne-Grete Bøjlund (nr. 1 i JJM) sig at være i besiddelse af et ualmindelig stort talent som springer. Hun havde alt, hvad en springer skal have for at nå det helt store. Det er bare synd, at man i Herning ikke har et vinterbad.

En Gladsaxe-springer.

Synkro-kursuset

på Den Jyske Idrætsskole i Vejle i dagene 25. juni til 2. juli, arrangeret af Københavns Svømme-Union, blev en succes, som gør det værd at overveje en gentagelse ved lejlighed.

Kursuset blev ledet af TII's træner i kunstsvømning, Kirsten Foldager, som gennem flere konkurrencer i synkroniseret svømning i udlandet har erhvervet sig en god portion viden om dette svømmesportens sidste nye skud, der som bekendt på FINA's møde i Rom sidste sommer blev officielt anerkendt som international konkurrencesport fra 1. april d. å.

For de 6½ effektive kursusdage var tilrettelagt et afvekslende og lærerigt program, omfattende i alt 43 undervisningstimer, som fordelte sig med 15 timers svømmeøvelser, 7 timers gymnastik, 8 timers teori, 4 timers musikteori, 1 times konkurrencereglement — og som prikken over i'et havde man rig lejlighed til i 7 timer at studere den nye amerikanske instruktionsfilm »This Is Synchronized Swimming«, som til mindste detalje meget tydeligt viser praktisk talt alle forekommende (ca. 80) kunstsvømningsøvelser, udført perfekt af den amerikanske mester Betty Vickers fra Hollywood. Denne film var velvilligst stillet til vor disposition af vicepræsidenten i den amerikanske synkro-komité, mrs. Norma Olsen, og den fortjener at ses af alle svømmeinteresserede. Desværre har det været helt umuligt at få nogen herhjemme (DIF og Statens Filmcentral incl.) til at købe denne 1. klasses instruktionsfilm. Også den engelske film (nr. 378) fra DIF benyttedes — men kun én gang, den er nemlig på flere punkter mere vild- end vej-ledende, og vi benytter lejligheden til at advare klubberne og instruktørerne mod at benytte den til instruktion, hvis man vil lære øvelserne sådan, som de skal udføres efter reglementet.

Udover disse timer havde vi til afveksling en boldspiltime samt en time, hvor overlærer A. Fr. Gundelach fra DLF demonstrerede indblæsningsmetoden ved kunstigt åndedræt (mund-til-næse). Her benyttedes det nyanskaffede »fantom«, som gjorde den nye teori let forståelig for alle.

I øvrigt er vi Gundelach taknemmelig for hans arbejde for at muliggøre dette kursus under de bedst mulige forhold på denne nye, moderne skole. Unionen siger også tak til den nyudnævnte forstander, Tage Søgaard, og hans lærerstab for deres interesse for dette kursus og deres indsats for, at alt skulle klappe. — Ligeledes tak til DSF, som støttede kursuset med et pænt kontant tilskud.

Midt i ugen stod Gundelach og Søgaard for arrangementet af en pragtfuld udflugt for alle deltagerne: ad Grejsdalen og den gamle hærvej ind på den jyske hede og til Ikast, hvor svømmeklubben havde arrangeret et stævne i det nye, dejlige friluftsbad. Deltagerne konkurrerede i alle svømmearter med de lokale svømmere samt folk fra Herning og Århus, og selvfølgeliåg sluttedes med opvisning i synkro-svømning (solo, duet og hold på 10 piger).

På Idrætsskolens anmodning afsluttedes kursuset med den samme vellykkede opvisning lørdag aften.

Såvel under hele undervisningen i Vejle som ved opvisningerne her og i Ikast gjorde TII's transportable højttaleranlæg udmærket fyldest.

Til dette i sin art første kursus herhjemme havde meldt sig i alt 22 deltagere: instruktører og svømmere fra Herning, Odense, Nakskov og de københavnske klubber DKG, Loke og TII samt to svømmelærerinder fra Københavns skolevæsen og en fra Frederiksberg skolevæsen. Man kunne nok ønske, at mange flere klubber havde vist interesse og anmeldt deltagelse, men al begyndelse er svær, og forhåbentlig kommer senere flere med.

TII tilbyder i øvrigt *alle* interesserede at overvære eller deltage i synkro-træningen hver tirsdag aften i Nørre Allé og hver fredag aften i Frederiksberg-hallen (eventuel henvendelse bedes rettet til 97 13 02).

Bue Foldager.

Pokalstævnet i Hillerød

Ved et stævne i Hillerød friluftsbad blev der sat dansk rekord i 400 m indviduel medley for damer. Det var Kirsten Strange, DKG, der forbedrede sin egen rekord fra 6.08,2 til 6.03,5. Den tidligere rekord satte hun for et år siden, også i Hillerød friluftsbad. Nr. 2 blev Kirsten Michaelsen, Triton, 6.14,0 og nr. 3 Nini Henriksen, Søborg, 6.14,5.

Ved stævnet afviklede man også 400 m individuel medley for herrer, og her vandt Jørgen Juul Andersen, OSLF, i 5.34,2. Lars Kraus Jensen, P08, blev nr. 2 i 5.39,3 og Gert Elmark, Hermes, nr. 3 i 5.47,2.

ROSKILDEBADET
Rådg. ing. Chr. Ostenfeld & W. Jønson

KLARHED GIVER SIKKERHED

Bygning og forbedring af vandrensningsanlæg til

FRILUFTSBADE SVØMMEHALLER

Doseringsudstyr for klorgas og natriumhypoklorit.

Automatisk regulering og visning af kloroverskud og pH.

GLENT & CO. A/S

København: Vojensvej 8, Valby, (01) 70 13 90
Århus: Sct. Paulsgade 25, tlf. (061) 3 08 11

Nye danske rekorder

50 m bane, herrer:

400 m individuel medley: 5.48,5 - Jørgen Juul Andersen, OSLF (Helsingør 9. juli 1961).

800 m crawl: 10.17,0 - Otto Christensen, USG (Bellahøj 16. juli 1961) — 10.15,6 - samme (Halmstad 9. aug. 1961).

1500 m crawl: 19.36,9 - Otto Christensen, USG (Bellahøj 16. juli 1961) — 19.26,1 - samme (Halmstad 9. aug. 1961).

100 m crawl: 0.58,9 - Lars Larsson, P08 (Aalborg 31. juli 1961).

200 m butterfly: 2.43,4 - Jørgen Juul Andersen, OSLF (Gladsaxe 5. august 1961).

200 m rygcrawl: 2.29,6 - Lars Kraus Jensen, P08 (Halmstad 8. august 1961).

100 m rygcrawl: 1.08,0 - Lars Kraus Jensen, P08 (Halmstad 9. august 1961).

50 m bane, damer:

50 m fri sv. + 50 m bjærgning: 1.28,2 - Rita Hansen, AGF (Aalborg 29. juli 1961).

400 m holdmedley: 5.22,9 - AGF (Aalborg 29. juli 1961).

100 m butterfly: 1.20,0 - Kirsten Strange, DKG (Halmstad 8. august 1961).

100 m crawl: 1.05,3 - Kirsten Strange, DKG (Halmstad 9. august 1961).

25 m bane, damer:

400 m indiv. medley: 6.03,5 - Kirsten Strange, DKG (Hillerød 20. august 1961).

Dansk Svømme-Forbund

Forbundskontoret: Lyngbyvej 346, Gentofte, tlf. GE 8620. Træffetid: som regel kl. 16,30–18,30 på ugens fem første hverdage. Formanden personlig: bedst mell. kl. 7 og 8.

Bestyrelsesmedlemmernes adresser og telefon:

[1] Formand: Ekspeditionssekretær Frede Borre, Lyngbyvej 346, Gentofte, tlf. GE 8620.
[2] Næstformand: Civilingeniør Willy Baade, Sct. Kjelds Plads 3, København Ø, tlf. RY 5860.
[2] Kasserer: Revisionsassistent Willy Brunghart, Hessensgade 50, København S, tlf. AM 7366.
[2] Protokolsekretær og redaktør: Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen, Askøgade 6, 2., Kbh. Ø., tlf. RY 4216x.
[2] Kursussekretær: Bogholder Hardy Laursen, Nørregade 10, Ringsted, tlf. 1146 (kl. 18—19).
[2] Svømmeleder: Læge Kjeld K. Rode, Nyelandsvej 76, København F, tlf. GO 2020.
[3] Pololeder: Kommunelærer Kaj Warming, Danhaven 7, Valby, tlf. 30 23 82.
[3] Springleder: Direktør Aage Rasmussen, Dronningensgade 20, Odense, tlf. 12 99 41, privat 11 69 71.

Endvidere er unionsformændene medlemmer af bestyrelsen.

[1] Formand for bestyrelsen, finans- og forretningsudvalget, idrætsudvalget og svømmemærkeudvalget.
[2] Medlem af finans- og forretningsudv. samt idrætsudvalg.
[3] Medlem af idrætsudvalget.

UDGIVET AF DANSK SVØMME-FORBUND

Redaktion: Fuldmægtig, cand. jur. Otto Johansen (ansvarh.), ekspeditionssekretær Frede Borre, lektor Poul Magelund og fabrikant Frode Foldager. — Udkommer 4 gange årligt, normalt i sidste halvdel af hvert kvartals sidste måned. Årsabonnement (kr. 4,00) kan tegnes på det stedlige postkontor. Tryk: Ringsted ny Bogtrykkeri